



**Orologio Jumbo Radiocontrollato,
con Termometro Ambientale, della
Oregon Scientific™
(JM889N / JM889NU)**

Manuale utente

INDICE

Introduzione	2
Caratteristiche principali	2
Vista frontale	2
Vista dal retro	3
Simboli del display LCD	3
Istruzioni d'uso e manutenzione	4
Avvertenze per la sicurezza	4
Manutenzione del prodotto	4
Per iniziare	4
Disimballaggio dell'orologio	4
Batterie	5
Posizionamento dell'apparecchio	5
La temperatura ambientale	6
Scelta della visualizzazione secondi/giorno della settimana	6
La ricezione della radio	6
Descrizione della ricezione radio	6
Abilitazione/Disabilitazione della ricezione radio	7

Impostazione manuale data e ora	7
Impostazione della lingua	8
La sveglia	8
Funzioni base	8
Visualizzazione dell'orario di sveglia	8
Impostazione della sveglia	9
Abilitazione / Disabilitazione della sveglia	9
Reset dell'apparecchio	9
Guida alla soluzione dei problemi	10
Specifiche tecniche	11
Avvertenze	11
Informazioni su Oregon Scientific	12
Dichiarazione di conformità	13

INTRODUZIONE

Grazie per avere scelto l'orologio JUMBO radiocontrollato, con termometro ambientale, della Oregon Scientific™. Questo apparecchio è progettato per offrire molti anni di affidabile servizio. Ha le seguenti caratteristiche:

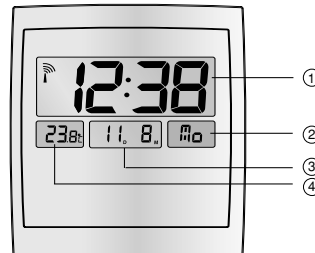
- **Orologio radiocontrollato con calendario***
- **Display con temperatura interna**
- **Sveglia giornaliera**

*Sincronizza automaticamente ora e data quando si trova a portata del segnale radio MSF60 trasmesso da Rugby, in Inghilterra (modello JM889NU) o DCF77 trasmesso da Francoforte, Germania, per l'Europa Centrale (modello JM889N).

Oltre a fornire le istruzioni per l'uso del prodotto, questo manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza e manutenzione del prodotto. Leggere il manuale attentamente e tenerlo in un luogo sicuro per successive consultazioni.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Vista frontale

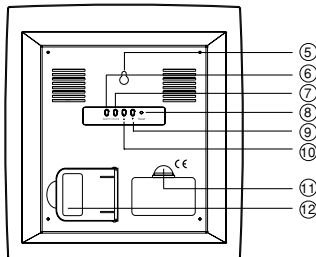


- 1. Display LCD principale**
Mostra l'ora e la ricezione del radiocontrollo
- 2. Display secondi/giorni della settimana**
Può mostrare i secondi o il giorno della settimana
- 3. Display data/sveglia**
Può mostrare la data o l'orario di sveglia
- 4. Display della temperatura ambiente**
Mostra la temperatura interna rilevata



E

Vista dal retro

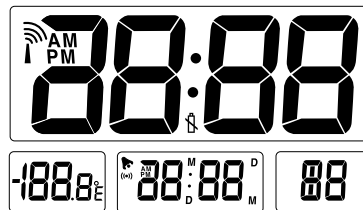


5. **Foro per il montaggio a parete**
Per montare l'apparecchio su una parete
6. **Pulsante sveglia**
Per mostrare e regolare l'orario di sveglia
7. **Pulsante clock**
Per impostare manualmente data e ora
8. **Foro di reset**
Riporta le impostazioni ai valori iniziali
9. **Pulsante ▼**
Per abbassare il volume e diminuire le impostazioni o per attivare/disattivare la ricezione radio
10. **Pulsante ▲**
Per alzare il volume e incrementare le impostazioni o per attivare/disattivare la ricezione radio
11. **Scomparto batterie**
L'apparecchio usa 2 batterie da 1,5V AA per l'alimentazione

12. Supporto da tavolo

Può essere estratto ed usato per porre l'apparecchio su una superficie piana

Simboli del display LCD



Simbolo	Descrizione	Spiegazione
	Ricezione del segnale radio	Indica la condizione della ricezione radio
	Icona di batteria in esaurimento	Appare quando la batteria è in esaurimento
	Icona dell'allarme	Appare quando la sveglia è attiva
	Indicatore dell'orario di sveglia	Appare quando l'orario di sveglia è visualizzato.



IT

ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Avvertenze

Osservare queste avvertenze nell'installazione ed uso del prodotto.

- Schermo LCD - Lo schermo LCD può rompersi se l'apparecchio cade o viene urtato.
- Fonti di calore - Mantenere il prodotto lontano da fonti di calore, come termosifoni, forni, stufe e altri oggetti che producono calore.
- Acqua e umidità - Non usare questo prodotto nell'acqua o in luoghi ad alta umidità come bagni.

Manutenzione del prodotto

Per essere certi di avere i massimi benefici nell'uso del prodotto, osservare le seguenti indicazioni.

- Pulizia - Usare un panno umido. Non pulirlo con prodotti di pulizia, tipo solventi o prodotti spray.
- Ventilazione - I fori e le altre aperture sono progettate per la ventilazione. Non devono essere bloccati o coperti. Il blocco della ventilazione può produrre un sovrariscaldamento che può danneggiare l'apparecchio.
- Riparazione - Non tentare di riparare il prodotto da soli, o di modificarne i circuiti interni. Alte tensioni pericolose sono presenti all'interno dell'apparecchio. Contattare il rivenditore se il prodotto richiede assistenza.

- Non graffiare il display LCD con oggetti duri perché può restarne danneggiato.

PER INIZIARE

Disimballaggio del prodotto

Nel disimballare l'orologio sveglia radiocontrollato, assicurarsi di conservare i materiali di imballaggio in un luogo sicuro, nel caso sia necessario riportarlo all'assistenza.

Nella scatola sono presenti:

Orologio	2 batterie da 1,5 V UM-3/ AA	Manuale d'uso
		

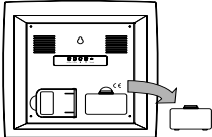
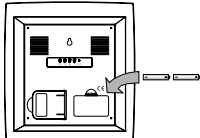


E

Batterie

NOTA 2 batterie da 1,5V UM-3/AA sono fornite con il prodotto. Sono già installate. Assicurarsi di rimuovere la striscia di plastica all'interno dello scomparto batterie per iniziare ad usare l'apparecchio.

Per inserire le batterie:

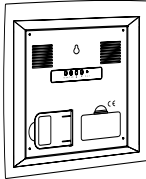
Schema	Istruzioni
	1. Localizzare lo scomparto batterie.
	2. Inserire le batterie rispettando la polarità mostrata. Usare sempre il tipo corretto di batterie (2 batterie da 1,5V formato AA UM-3). Attenzione: L'inversione della polarità può danneggiare l'apparecchio.

NOTA Sostituire le batterie quando appare l'icona batterie in esaurimento () o il display è poco leggibile o non si retroillumina ad apparecchio acceso. Sostituire tutte le batterie contemporaneamente - è pericoloso usare insieme batterie vecchie e nuove.

Le batterie esaurite possono essere dannose per l'ambiente, non vanno gettate via con i rifiuti domestici.

Posizionamento dell'apparecchio

E possibile sia montare l'apparecchio a parete, sia porlo su una superficie piana.

Metodo	Istruzioni	Schema
Da tavolo	L'apparecchio è già fornito di supporto da tavolo. Semplicemente estrarlo e porre l'apparecchio su una superficie piana.	
A parete	L'apparecchio può essere montato a parete usando una vite nr. 6 (3.0mm). a) Posizionare ed avvitare la vite nel posto dove si vuole appendere l'apparecchio. b) Lasciare un spazio tra la parete e la testa della vite, assicurandosi che la vite sia ben fissata. c) Agganciare l'apparecchio alla testa della vite, usando il foro posteriore per il montaggio a parete.	 



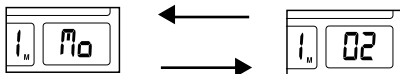
IT

Display della temperatura ambiente

Appena la striscia di plastica all'interno dello scomparto batterie viene rimossa, l'apparecchio mostra la temperatura interna.

Scelta della visualizzazione secondi/giorno della settimana

Per scegliere tra la visualizzazione dei secondi o del giorno della settimana sul display LCD, premere il pulsante **CLOCK**.



LA RICEZIONE RADIO

Questo prodotto è progettato per sincronizzare l'orologio e il calendario automaticamente una volta posto a portata del radiosegnale. Quando l'apparecchio sta ricevendo il segnale, l'icona di ricezione radio inizia a lampeggiare. Di solito la ricezione completa richiede da 2 a 10 minuti, a seconda della forza del segnale.

Descrizione della ricezione radio

Ricezione radio	Descrizione
	Forte ricezione del radiosegnale
	Debole ricezione del radiosegnale
	Nessuna ricezione del radiosegnale
	Ricezione in corso
	Ricezione disabilitata

NOTA La ricezione è influenzata da molti fattori. Per una migliore ricezione porre l'apparecchio lontano da oggetti metallici e apparecchiature elettriche. Altre cause di interferenze nel segnale sono: edifici con struttura rinforzata in acciaio e pareti metalliche. La ricezione è ideale vicino ad una finestra.

Sebbene ci siano zone nelle quali la ricezione possa essere difficoltosa, l'orologio ha un preciso sistema al quarzo e mantiene accuratamente l'ora, anche se il segnale in alcune occasioni si perde.



E

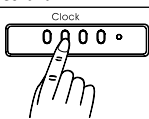
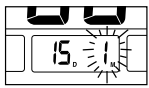
ABILITAZIONE / DISABILITAZIONE DELLA RICEZIONE RADIO

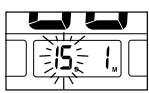
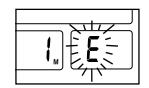
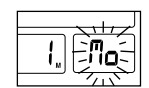
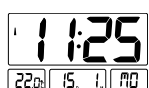
Per disabilitare manualmente la ricezione del radiosegnale, premere contemporaneamente e mantenere premuti per 2 secondi i pulsanti **[DOWN ▼]** e **[UP ▲]** finché il simbolo di ricezione radio scompare completamente.

Per abilitare nuovamente la ricezione, mantenere contemporaneamente premuti per 2 secondi i pulsanti **[DOWN ▼]** e **[UP ▲]**. Il simbolo di ricezione radio lampeggerà e l'apparecchio cercherà automaticamente il radiosegnale.

IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'OROLOGIO

NOTA Per regolare manualmente l'orologio senza la sincronizzazione automatica via radio, ricordarsi di disabilitare prima la ricezione radio. Premere e mantenere premuto il pulsante **[UP ▲]** o **[DOWN ▼]** per regolare il valore di ogni impostazione.

Schema	Istruzioni
	1. Premere e mantenere premuto il pulsante CLOCK per 2 secondi.
	2. Impostare il mese corrente. Premere CLOCK una volta fatto.

Schema	Istruzioni
	3. Impostare il giorno corrente. Premere CLOCK una volta fatto.
	4. Scegliere la lingua di visualizzazione del giorno della settimana. Premere CLOCK una volta fatto.
	5. Impostare il giorno della settimana. Premere CLOCK una volta fatto.
	6. Impostare l'ora. Premere CLOCK una volta fatto.
	7. Impostare i minuti. Premere CLOCK una volta fatto.
	8. Il display LCD ritorna al normale funzionamento.



IT

Impostazione della lingua

L'apparecchio può mostrare il giorno della settimana in cinque lingue selezionabili.

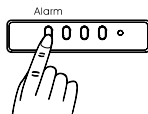
Simbolo	Lingua
E	Inglese
D	Tedesco
F	Francese
I	Italiano
S	Spagnolo

LA SVEGLIA

Funzioni base

L'apparecchio può funzionare anche come sveglia.

1. Quando la sveglia si accende, è possibile spegnerla premendo ALARM.
2. La sveglia smetterà automaticamente di suonare dopo un minuto. Dopo 8 minuti, la sveglia suonerà nuovamente a meno che ALARM venga premuto.



Visualizzazione dell'orario di sveglia

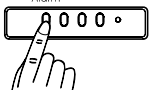
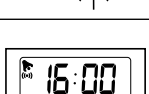
Per mostrare l'orario di sveglia:

Schema	Istruzioni
	1. Secondo le impostazioni iniziali, il display LCD dell'apparecchio mostrerà giorno e mese.
	2. Premere il pulsante ALARM .
	3. L'orario di sveglia verrà visualizzato.

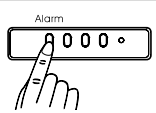


Impostazione della sveglia

Assicurarsi che l'orario di sveglia sia visualizzato sul display LCD.

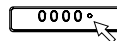
Schema	Istruzioni
	1. Premere e mantenere premuto il pulsante ALARM per 2 secondi.
	2. Impostare l'ora della sveglia. Premere ALARM una volta fatto.
	3. Impostare i minuti della sveglia. Premere ALARM una volta fatto.
	4. L'orario di sveglia impostato verrà visualizzato.

Abilitazione / Disabilitazione della sveglia

Schema	Istruzioni
	1. Il display LCD mostra l'orario di sveglia. Se  è visualizzato, la sveglia è abilitata. Altrimenti è disabilitata.
	2. Premere il pulsante ALARM per abilitare o disabilitare la sveglia.

RESET DELL'APPARECCHIO

Se l'orologio non risponde ai comandi, inserire una punta smussata nel buco di reset dell'orologio. L'orologio si azzererà.





RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questa sezione comprende una lista di domande più frequenti poste sui problemi che si possono incontrare. Se il prodotto non funziona consultare la lista prima di contattare l'assistenza.

Problema	Causa	Controllo	Soluzione
L'antenna radio non è mostrata sul display LCD.	Il segnale radio non può essere ricevuto.	Ostacoli (interferenze elettromagnetiche o oggetti) impediscono al segnale di raggiungere l'apparecchio.	Allontanare l'apparecchio da ogni sorgente di interferenze, come altri apparecchi elettronici.
Sul display LCD appare 	Le batterie sono scariche.	Controllare il display LCD.	Inserire nuove batterie nell'apparecchio.
L'ora non è corretta	Nessuna ricezione del radiosegnale	Interferenze elettromagnetiche o oggetti bloccano la ricezione. L'orientamento e la posizione dell'apparecchio non è ottimale per la ricezione del radiosegnale.	Porre l'apparecchio lontano da computers, telefoni e altri apparecchi elettronici. Porlo vicino ad una finestra.

Problema	Causa	Controllo	Soluzione
Sveglia non attiva	La sveglia non suona	La sveglia è disabilitata	Impostare la sveglia
Funzionamento non normale	Alcune funzioni non sono disponibili	L'apparecchio richiede di essere resettato	Resettare l'apparecchio premendo con una punta smussata nel foro [RESET].



E

SPECIFICHE

Dimensioni:

Larghezza x Altezza x Profondità	234mm x 220mm x 23mm
Peso	426g (senza batterie)

Frequenza radio:

Sistema	DCF77 (JM889N) o MSF60 (JM889NU)
---------	----------------------------------

Display:

Formato di visualizzazione dell'ora	12 ore am/pm (JM889NU)/ 24 ore (JM889N)
Formato di visualizzazione della data	GG / MM (Giorno/Mese)
Visualizzazione del giorno della settimana	in inglese, francese, tedesco, spagnolo e italiano.

Precisione	+/- 0.5 secondo al giorno (quando la ricezione del radiosegnale è disabilitata)
------------	---

Sveglia:

Durata della sveglia	1 minuto
----------------------	----------

Alimentazione:

Alimentazione	2 batterie da 1,5V AA
---------------	-----------------------

Condizioni di utilizzo:

Temperatura di funzionamento	-5°C...+50°C
Risoluzione di temperatura	0.1°C
Unità di temperatura	°C

AVVERTENZE

Per assicurare l'uso corretto e sicuro dell'apparecchio, leggere queste avvertenze e l'intero manuale prima di usare il prodotto. Le avvertenze qui fornite, danno importanti informazioni per la sicurezza e vanno sempre osservate.



AVVERTENZE

- Non tentare di riparare da soli l'apparecchio. Contattare il rivenditore o il nostro servizio clienti se il prodotto richiede assistenza.
- Fare attenzione nel maneggiare le batterie. Possono provocare ferite per il contatto con materiale conduttivo o caldo. Rimuovere le batterie prima di rendere il prodotto inattivo per un lungo periodo di tempo.
- Questo prodotto è uno strumento di precisione. Non tentare di smontarlo. C'è un serio rischio di forti scariche elettriche.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Non toccare in nessuna circostanza, circuiti elettrici esposti dell'apparecchio, per un rischio di folgorazione elettrica.



IT

- Fare particolare attenzione nel maneggiare il display LCD danneggiato, poiché i cristalli liquidi possono essere dannosi per la salute.
- Non riporre l'apparecchio, in luoghi che possono danneggiarlo.
- Non usare l'apparecchio in aereo o in ospedali. L'uso di radiofrequenze può causare malfunzionamenti nei dispositivi di controllo di altre apparecchiature.
- Non esporre l'apparecchio a urti o vibrazioni.
- Controllare le funzioni principali quando l'apparecchio non è usato per un lungo periodo di tempo, per essere sicuri della sua piena operatività.
- Nel disfarsi dell'apparecchio, farlo in accordo con le leggi locali per lo smaltimento dei rifiuti.

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific, come le fotocamere digitali, i lettori MP3, i computer didattici per ragazzi, gli orologi con proiezione dell'ora, le stazioni barometriche, gli orologi da polso multifunzione, gli strumenti per la cura della persona ed il fitness, ed altro ancora, visita il nostro sito internet www.oregonscientific.com

Puoi trovare anche le informazioni necessarie per contattare il nostro servizio clienti, le risposte ad alcune domande più frequenti (FAQ) o i software da scaricare gratuitamente.

Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, ma se desideri contattare direttamente il nostro Servizio Consumatori puoi visitare il sito www2.oregonscientific.com/service/support oppure chiamare al 949-608-2848 (numero valido esclusivamente per gli USA). Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp



E

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali dell'articolo 3 della Direttiva 1999 / 5 / CE di R&TTE se utilizzato per l'uso previsto e se vengono applicati i seguenti standard:

Requisiti essenziali sulla sicurezza dell'apparecchio

(Articolo 3.1.a della direttiva R&TTE)

Standard applicati

EN 60950-1 : 2001

Compatibilità Elettromagnetica

(Articolo 3.1.b della direttiva R&TTE)

Standard applicati

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Informazioni aggiuntive:

L'apparecchio è inoltre conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 73 / 23 / EC, alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 89 / 336 / EC, alla Direttiva R&TTE 1999 / 5 / EC (appendice II) e recante i rispettivi marchi CE.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italia January 2004

Rappresentante EU del Produttore per la R&TTE



PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE

Tutti i Paesi Europei, Svizzera **CH**
e Norvegia **N**